

# NOTAS NOTAS

Jan Myrdal

“UNA ALDEA DE LA CHINA POPULAR”

Editorial Seix Barral,  
Biblioteca Breve.  
Traducción Nuria Petit.  
Páginas 447.

“Rapport fran Kinesis by” es el título original de esta obra de Jan Myrdal escrita en 1963 y que ahora nos entrega Seix Barral.

Myrdal recoge en ella un testimonio sobre una pequeña aldea del interior de la China Popular, donde durante dos meses, él convivió con los campesinos.

156

El relato de cómo en la aldea de Liu-Ling se fundó una pequeña cooperativa, primero entre algunos campesinos ilusionados. Cómo se transformó, cómo prosperó y cómo finalmente, abarcando toda la región, se convirtió en la Cooperativa Agrícola Avanzada “El Oriente Brilla en Rojo”, es también toda la historia de la Revolución China.

Jan Myrdal nació en Suecia en 1927. Se educó en Estocolmo, Ginebra y New York. Su padre es Ministro de Suecia y su madre es la célebre Embajadora Alya Myrdal.

Jan Myrdal es graduado en sociología y un respetado científico. Su última obra “Turkmenistan” data de 1966.

La técnica literaria en “Una Aldea de la China Popular” ha sido dejada a un lado deliberadamente. El estilo en esta obra es el de un informe sociológico.

Así como los sobrevivientes del “Granma” (“Los Doce de Cuba”), nos contaron lo que sólo ellos sabían que sintieron aquel día. Así como cada miembro de una familia mexicana (“Los Hijos de Sánchez”), con toda franqueza, nos dijo “por esto y esto, yo soy así”. De la misma manera, los componentes de la Cooperativa Agrícola Avanzada “El Oriente Brilla en Rojo”, en esa aldea de la China Popular, nos han contado “antes yo era tal cosa. En aquella época era así, pero después...”.

Y ese después de los viejos del pueblo, es un “después” oriental. Porque ese después, es la China Popular. Mejor dicho: el acontecimiento político más importante del siglo, es la Revolución China.

Y la Revolución es una larga historia. Es el recuerdo, siempre vivo en la memoria de quienes lo sufrieron, de ser una “cosa”, que pertenece al Señor de la tierra, y de la imposibilidad de pensar que habrá una vida que será diferente. Es el recuerdo de los muertos, “aquellos atrevidos héroes”, que habían nacido en esa misma aldea. Que cosechaban en tiempo de cosecha, que no hablaban mucho porque los campesinos no iban entonces a la escuela, y no sabían de palabras hermosas. Y que un día reunieron a todo el pueblo, y asombraron a los ancianos y también a los jóvenes con las más extraordinarias palabras que nadie había oído nunca: “Vamos a repartir la tierra de la aldea. Cada uno será dueño de lo que trabaja”

A través de las páginas de este libro, debiéramos darnos cuenta cabal de la lección que ofrece al mundo la

# NOTAS NOTAS

Revolución China. Sí, esta Revolución es una larga marcha. Y en esta larga marcha hay muchas etapas:

La repartición de la tierra, y la toma de conciencia y de derecho, de quienes la trabajaban.

La contrarrevolución. El K.M.T. La invasión japonesa.

La larga marcha de Mao a través del país, y su paciente y sereno retroceso durante diez años.

La alianza del K.M.T. y los terratenientes, ansiosos de venganza.

La victoria gradual del socialismo, y la nueva China.

Y el hombre nuevo, que el Socialismo ha creado.

Toda idea política aparte, leyendo esta obra, no podemos menos que sentir tristeza por nosotros, y envidia, por ese hombre que creó el Socialismo en China.

Angus Wilson.

“ACTITUDES  
ANGLOSAJONAS”

Editorial Seix Barral  
Biblioteca Breve.  
Traducción Micaela Mata  
y José M<sup>a</sup> Aroca.  
Pág. 482.

En estos días hemos releído una nueva edición de “Actitudes Anglosajonas”.

En esta obra, a través del devenir de la familia Middlenton y el medio en el cual sus miembros se desenvuelven, el autor nos ofrece una visión amplia y completa de la sociedad británica del siglo XX, y en cierto modo, de lo que es cualquier sociedad contemporánea capitalista.

Angus Wilson, nacido en 1913, graduado en Oxford, Bibliotecario del British Museum, miembro del Foreign Office, emprende en 1955 (es decir a los 42 años) una nueva actividad profesional: la literatura, ya que según sus palabras “no conoce fortuna mayor, que la posibilidad de emprender a las puertas de la madurez una vida nueva e interesante”. Además de “Actitudes Anglosajonas” su autor ha escrito “Que me llamen tarde”, editada igualmente por Seix Barral, “Después de la cieuta” (que merecía más bien ser tomada, antes que escrita), un ensayo, y una obra de teatro.

157

“Actitudes Anglosajonas”, que desde luego, bien merece ser releída, gira alrededor del secreto con el que un famoso historiador (Gerald Middlenton, ese moderno y humano personaje, cuya vida parece ser una perpetua y disgustada visión de los acontecimientos), para no perjudicar el buen nombre de su maestro, oculta la superchería que representa el descubrimiento de la tumba de un obispo del siglo VII. Entrelazados a esta historia, aparecen los relatos de las vidas de todos aquellos que tienen conexión con el protagonista: sus hijos (en uno de los cuales el autor parece haber hecho la caricatura de un famoso “iracundo”). Su esposa. La mujer a quien él amó (prototipo